



Our ref
Наш №

9-441

Date
Дата

20.04.2016

**Господину Минчо Цветкову
Главному директору
Главной дирекции
Гражданской воздухоплавательной администрации
Министерства транспорта, информационных технологий и связи
Республики Болгария**

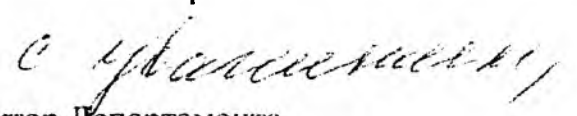
г. София

Уважаемый г-н Цветков,

Департамент государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта Российской Федерации свидетельствует свое уважение Главной дирекции гражданской воздухоплавательной администрации Министерства транспорта, информационных технологий и связи Республики Болгария и Вам лично, и имеет честь сообщить, что Российская сторона получила письмо № 40-01-984 от 15.04.2016 и выражает согласие на продление права авиапредприятий России и Болгарии на выполнение чартерных полетов без согласования с назначенными авиационными компаниями сторон, начиная со второй половины апреля по 30 октября на сезон ИАТА Лето 2016.

Данное письмо является договоренностью Авиационных властей России и Болгарии с момента его получения Болгарской стороной.

Министерство транспорта Российской Федерации пользуется случаем, чтобы возобновить уважение Главной дирекции гражданской воздухоплавательной администрации Министерства транспорта, информационных технологий и связи Республики Болгария


Директор Департамента
государственной политики
в области гражданской авиации


С.А. Петрова

российской стороной.

Главная дирекция Гражданской воздухоплавательной администрации Министерства транспорта, информационных технологий и коммуникаций Республики Болгария пользуется случаем, чтобы возобновить уважение Департаменту государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта Российской Федерации.

С уважением,



Минчо Цветков

Главный директор Главной дирекции
Гражданской воздухоплавательной администрации
Республики Болгария



Republic of Bulgaria
Ministry of Transport,
Information Technologies and Communications
Directorate general
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION

АИТН ЛБСЪТЪАУХ, СИТА СЪФТОУА

Г-же Петровой Светлане Анатольевной
Директору Департамента государственной политики
в области гражданской авиации
Министерства транспорта
Российской Федерации
г. Москва 109012
ул. Рождественка, д. 1, стр. 1
по электронной почте: petrovasa@mintrans.ru
по факсу: +7 (499) 495-00-00

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪБЪБЕНДИТА
ЦД „Гражданска въздушна администрация - гражданска авиация“
Регистратура общински вкъщи в Бургас
40-01-984 / 15.04.16

Уважаемая госпожа Петрова,

Главная дирекция Гражданской воздухоплавательной администрации Министерства транспорта, информационных технологий и коммуникаций Республики Болгария свидетельствует свое уважение Департаменту государственной политики в области гражданской авиации Министерства транспорта Российской Федерации и ссылаясь на Ваше письмо от 23.03.2016 № 9-287 имеет честь проинформировать Вас о следующем.

Учитывая объективный рост туристических поездок и, соответственно, повышенный спрос на выполнение воздушных перевозок, болгарская сторона поддерживает необходимость принятия мер для обеспечения потребностей потребителей, в частности, в настоящем сезоне ИАТА Лето 2016. В связи с этим болгарская сторона выражает согласие с предложением о продлении права для авиапредприятий России и Болгарии на выполнение чартерных полетов без согласования с назначенными авиакомпаниями, начиная со второй половины апреля по 30 октября 2016 года.

Что касается Вашего предложения о применении подобного подхода каждый год на постоянной основе, мы считаем целесообразным провести консультации с целью принятия долгосрочного решения.

Настоящее ответное письмо, которое направляется и дипломатическим путем, является договоренностью сторон, которая вступит в силу с момента его получения



9 Diakon Ignatii Str., Sofia 1000, Bulgaria
phone: +359 (2) 937 10 47 fax: +359 (2) 980 53 07